

UNIDADES BÁSICAS FORMADORAS DEL SISTEMA EN LA TEORÍA DE LA FORMACIÓN DE PALABRAS Y EN LAS INVESTIGACIONES MÁS RECIENTES SOBRE LA FORMACIÓN DE PALABRAS EN UCRANIA

UNIDADES BÁSICAS FORMADORAS DO SISTEMA NA TEORIA DA FORMAÇÃO DE PALAVRAS E NAS PESQUISAS MAIS RECENTES SOBRE A FORMAÇÃO DE PALAVRAS UCRANIANAS

BASIC SYSTEM-FORMING UNITS IN THE THEORY OF WORD FORMATION AND IN LATEST RESEARCH ON UKRAINIAN WORD FORMATION



Kateryna HORODENSKA¹
e-mail: k.horodenska70@meta.ua



Iryna DENYSOVETS²
e-mail: denysovets.ira@gmail.com

Cómo citar este artículo:

Horodenska. K., & Denysovets, I. (2026). Unidades básicas formadoras del sistema en la teoría de la formación de palabras y en las investigaciones más recientes sobre la formación de palabras en Ucrania. *Revista on line de Política e Gestão Educacional*, 30, e026041. <https://doi.org/10.22633/rpge.v30i00.21150>



| **Enviado el:** 23/02/2026
| **Revisiones requeridas el:** 17/03/2026
| **Aprobado el:** 03/04/2026
| **Publicado el:** 08/05/2026

Editor: Prof. Dr. Sebastião de Souza Lemes
Editor ejecutivo adjunto: Prof. Dr. José Anderson Santos Cruz

¹ Academia Nacional de Ciencias de Ucrania (NASU), Kiev – Ucrania. Doctora en Ciencias Filosóficas, Profesora, Jefa del Departamento de Gramática y Terminología Científica, Academia Nacional de Ciencias de Ucrania, Instituto de la Lengua Ucraniana.

² Universidad Nacional Yuri Kondratyuk Poltava Polytechnic (NUPP), Poltava – Ucrania. Doctora en Filología, Profesora Adjunta en el Departamento de Estudios Ucranianos, Cultura y Documentación, Universidad Nacional Yuri Kondratyuk Poltava Polytechnic.

RESUMEN: El artículo está dedicado al estudio de los conceptos básicos formadores del sistema en la formación de palabras ucraniana: el tipo de formación de palabras y el modelo de formación de palabras. El objetivo del estudio es analizar los fundamentos científicos para distinguir el tipo y el modelo de formación de palabras en la derivatología ucraniana. Para alcanzar este objetivo y resolver las tareas propuestas, se utilizaron los métodos de observación y sistematización, análisis de definiciones, generalización, así como métodos descriptivos, comparativos y funcionales. Se aborda la sustitución de la descripción tradicional de los significados de los prefijos y sufijos formadores de palabras en sustantivos, adjetivos y verbos. Se caracterizan tres componentes diferenciales. Se afirma el estatus independiente generalmente aceptado del tipo de formación de palabras, basado en tres componentes obligatorios (constitutivos), en la derivación ucraniana moderna. Asimismo, se aclara la diferencia en el aislamiento y la terminología de la segunda unidad formadora del sistema —el modelo de formación de palabras—, cuya definición también fue desarrollada en la formación de palabras ucraniana por I. Kovalyk.

PALABRAS CLAVE: Tipo de formación de palabras. Modelo de formación de palabras. Derivación. Formación de palabras. Significado formador de palabras.

RESUMO: Este artigo se dedica ao estudo dos conceitos básicos do sistema de formação de palavras na língua ucraniana – tipo de formação de palavras e modelo de formação de palavras. O objetivo do estudo é analisar os fundamentos científicos para distinguir o tipo de formação de palavras e o modelo de formação de palavras na derivatologia ucraniana. Para atingir esse objetivo e cumprir as tarefas estabelecidas, foram utilizados os métodos de observação e sistematização, análise de definições, generalização, bem como métodos descritivos, comparativos e funcionais. Foi substituída a descrição tradicional dos significados de prefixos e sufixos formadores de palavras individuais de substantivos, adjetivos e verbos. Três componentes diferenciadores são caracterizados. Afirma-se o status independente geralmente aceito do tipo de formação de palavras, baseado em três componentes obrigatórios (constitutivos), na derivação ucraniana moderna. Esclarece-se a diferença no isolamento e na terminologia da segunda quantidade formadora de sistema – o modelo de formação de palavras, cuja definição também foi desenvolvida na formação de palavras ucraniana por I. Kovalyk.

PALAVRAS-CHAVE: Tipo de formação de palavras. Padrão de formação de palavras. Derivação. Formação de palavras. Formação de significado de palavras.

ABSTRACT: The article is devoted to the study of the basic system-forming concepts of Ukrainian word formation – word-formation type and word-formation model. The aim of the study is to analyze the scientific foundations for distinguishing the word-formation type and the word-formation model in Ukrainian derivatology. To achieve this goal and solve the tasks set, the methods of observation and systematization, analysis of definitions, generalization, as well as descriptive, comparative and functional methods were used. The replacement of the traditional description of the meanings of individual word-forming prefixes and suffixes of nouns, adjectives, and verbs. Three differential components are characterized. The generally accepted independent status of the word-forming type, based on three obligatory (constitutive) components, in modern Ukrainian derivation is stated. The difference in the isolation and terminology of the second system-forming quantity – word-formation model, the definition of which was also developed in Ukrainian word formation by I. Kovalyk, is clarified.

KEYWORDS: Word-formation type. Word-formation pattern. Derivation. Word formation. Word-formation meaning.

INTRODUCCIÓN

Los conceptos básicos de la doctrina de la formación de palabras en la lingüística ucraniana comenzaron a ser desarrollados por I. I. Kovalyk en las décadas de 1950 y 1960 (Kovalyk, 1958a, 1958b, 1958c, 1958d, 1961b) y se completaron a finales de la década de 1970 (Kovalyk, 1970; Zhovtobriukh, 1979). Esto incluye los conceptos de tipo de formación de palabras y modelo de formación de palabras. Estos se fundamentaron en bases teóricas que reflejan objetivamente la esencia de los procesos de formación de palabras en la derivación afijal. Basándose en el concepto de tipo de formación de palabras como elemento principal del sistema de formación de palabras, en la segunda mitad del siglo XX se creó una descripción académica de la formación de palabras para todas las partes de la oración en la lengua literaria ucraniana (Zhovtobriukh, 1979). Sin embargo, no se ha observado tal coherencia en la aplicación del modelo de formación de palabras, que se ha utilizado en el análisis de derivados de tipos individuales de formación de palabras. Los términos *tipo de formación de palabras* y *modelo de formación de palabras*, como designaciones de los conceptos correspondientes, se han codificado en diccionarios de formación de palabras (Vakariuk et al., 2007) y en la enciclopedia *Ukrainian Language* (Klymenko, 2007a, 2007b). En los cursos y gramáticas de la lengua literaria ucraniana para estudiantes de especialidades filológicas en instituciones de educación superior, solo se presenta el concepto de tipo de formación de palabras como la unidad básica para la clasificación de palabras derivadas (Hryshchenko, 1993; Plusch, 2010). Sin embargo, la práctica de usar el tipo de formación de palabras y el modelo de formación de palabras en estudios sobre la formación de palabras en la lengua ucraniana en el primer cuarto del siglo XXI demuestra su identificación (Karpilovska, 2010; Kysliuk, 2017; Taranenko, 2015), lo que ha planteado el problema de distinguir, en la práctica, estas entidades de formación de palabras basándose en criterios científicos claros. Esto ha cobrado relevancia y urgencia, ya que el enfoque identificativo aplicado ya ha llevado a la eliminación del tipo de formación de palabras del conjunto de unidades formadoras del sistema de formación de palabras del ucraniano y a una revisión de la calificación del tipo de formación de palabras como una entidad básica de formación de palabras de nivel inferior que refleja profunda y completamente la naturaleza y la esencia del proceso de formación de palabras.

Por lo tanto, a pesar de la larga tradición de investigación sobre los conceptos básicos de la formación de palabras en ucraniano, la cuestión de una distinción clara entre tipo de formación de palabras y modelo de formación de palabras sigue siendo relevante y requiere un análisis sistemático. El presente estudio se centra en la justificación teórica de la necesidad de

distinguir entre tipo de formación de palabras y modelo de formación de palabras como categorías con significados diferentes y no intercambiables, y en demostrar la falacia de su identificación en el discurso lingüístico moderno, lo que amenaza con la pérdida de criterios claros para la sistematización de unidades derivadas y la inconsistencia metodológica del análisis de la formación de palabras. Esto implica repensar el metalenguaje de la derivación moderna y analizar los mecanismos de interacción jerárquica de las magnitudes estudiadas, según los cuales el modelo de formación de palabras se califica como una versión formalizada de la implementación de un tipo de formación de palabras invariante. La revelación consistente de dicho mecanismo constituye la base conceptual del estudio.

MATERIALES Y MÉTODOS

El objetivo de este estudio es analizar los fundamentos científicos para distinguir entre tipos y modelos de formación de palabras en la derivatología ucraniana, y demostrar la falta de base para su identificación en trabajos dedicados al estudio de la formación de palabras en el ucraniano contemporáneo. Los principales objetivos del estudio son, a partir de un análisis comparativo de las definiciones de tipos y modelos de formación de palabras, así como de sus componentes comunes y distintivos, probar el estatus independiente de estas dos entidades de formación de palabras dentro del sistema de formación de palabras y la necesidad de su diferenciación práctica.

Para lograr el propósito establecido y cumplir los objetivos planteados, se utilizaron los siguientes métodos: observación y sistematización, análisis de definiciones, generalización, así como métodos descriptivos, comparativos y funcionales.

Para alcanzar el objetivo, se emplearon diversos métodos de investigación de términos formadores de palabras en diferentes etapas de su funcionamiento. En particular, la clasificación e interpretación de las unidades lingüísticas estudiadas, así como la descripción de sus características diferenciadoras, fueron posibles gracias al método descriptivo.

La clarificación y concreción de las definiciones de las unidades terminológicas analizadas se llevaron a cabo con la ayuda del análisis de definiciones, a partir del cual se determinaron las conexiones de un término aislado dentro del sistema de términos formadores de palabras, con el fin de identificar los componentes semánticos de la semántica de un término en el significado de otro.

Para rastrear las etapas individuales de la génesis de las unidades básicas formadoras del sistema en la teoría de la formación de palabras y en las investigaciones más recientes sobre la formación de palabras en ucraniano, se utilizaron métodos teóricos de análisis conceptual y comparativo, comparando los enfoques teóricos existentes basados en la generalización de la literatura filológica, filosófica, metodológica y pedagógica. Se empleó el método de análisis etimológico, que se basa en el método histórico-comparativo.

Para lograr el objetivo, se utilizaron varios métodos lingüísticos específicos; en particular, *el análisis diacrónico* aclaró la dinámica de la formación de los términos *tipo de formación de palabras* y *modelo de formación de palabras* en los estudios derivacionales ucranianos; *el análisis definicional y funcional* consistió en aclarar y especificar las definiciones de los conceptos analizados de *tipo de formación de palabras* y *modelo de formación de palabras*; *el método histórico-lingüístico* sirvió para analizar las etapas de formación de los conceptos de *tipo de formación de palabras* y *modelo de formación de palabras* en la lingüística ucraniana; *el método comparativo-tipológico* permitió revelar para revelar las peculiaridades del desarrollo de los conceptos de *tipo de formación de palabras* y *modelo de formación de palabras* en el contexto de otras tradiciones lingüísticas; *el método semántico-estructural* se utilizó para analizar las características semánticas y formales del tipo de formación de palabras y el modelo de formación de palabras.

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Uno de los conceptos fundamentales en el campo de la sistematización y clasificación de derivados, especialmente derivados afijales, en la teoría ucraniana de la formación de palabras se reconoce como el concepto de tipo de formación de palabras, designado por el término *tipo de formación de palabras* (Zhovtobriukh, 1979), que fue precedido por el término *tipo formador de palabras*. Esto se debe a que, en las obras en las que la doctrina de la formación de palabras comenzó a tomar forma, solo se utilizaba el adjetivo *formador de palabras* en las designaciones terminológicas. En las reflexiones de I. I. Kovalyk (1958c, 1958d, 1961b):

La dificultad para definir el concepto de tipo de formación de palabras radica en que los tipos de formación de palabras se manifiestan de manera diferente con distintos métodos de formación de palabras. Por lo tanto, es muy difícil dar una definición única y general del concepto de tipo de formación de palabras que pueda aplicarse a todos los métodos de formación de palabras

existentes (morfológico y sus variedades, sintáctico, semántico, regresivo, fonético, contaminacional). (Kovalyk, 1958c, p. 5)

La unidad inicial de formación de palabras para la caracterización comparativa de los nombres propios eslavos según su afiliación nacional y territorial será el tipo de formación de palabras. El tipo de formación de palabras, como concepto de formación de palabras de nivel más bajo, refleja la naturaleza y la esencia del proceso de formación de palabras de una manera más profunda y completa. (Kovalyk, 1958d, p. 141).

La unidad formadora de palabras generalizada más pequeña es la unidad compleja que forma el sistema nodal básico, que se manifiesta en una serie de derivados específicos basados en la identidad de la afiliación de clase gramatical de la base derivativa, el formante derivativo y el significado formador de palabras, es decir, el tipo formador de palabras, que se realiza en palabras específicas del mismo tipo. (Kovalyk, 1961b, p. 41)

Incluso después de 1970, cuando I. I. Kovalyk diferenció el uso de los adjetivos *formador de palabras* y *de formación de palabras* en las designaciones terminológicas (Kovalyk, 1970), aún se pueden observar inconsistencias en el uso de los términos *tipo formador de palabras* y *tipo de formación de palabras* en el trabajo de algunos investigadores sobre la formación de palabras en ucraniano. Desafortunadamente, este fenómeno no se evitó ni siquiera en el primer trabajo académico integral, *Word Formation of the Modern Ukrainian Literary Language* (Zhovtobriukh, 1979), ya que en las secciones estructurales dedicadas a la formación de palabras por sufijación de sustantivos y a la formación de palabras por prefijación-sufijación de sustantivos, adjetivos y verbos, se utiliza el término *tipo de formación de palabras* (pp. 57-306); en la sección estructural sobre composición, se utiliza el término *tipo formador de palabras* (pp. 328-330); en la sección estructural sobre formación verbal por sufijación, se utiliza el término *tipo estructural-semántico de formación de palabras* (pp. 173-188); en la sección estructural sobre la formación de palabras adjetivas por medio de sufijos, se aplica el término *variedades derivacionales de adjetivos derivados* (p. 127). Para la sistematización de sustantivos, adjetivos, verbos y adverbios derivados de la prefijación, este trabajo no utiliza los términos *tipo de formación de palabras* o *tipo formador de palabras* (Zhovtobriukh, 1979, pp. 233-283).

Antes de la identificación del tipo de formación de palabras (formación de palabras) como la principal unidad básica de la formación de palabras, es decir, hasta mediados del siglo

XX, los lingüistas ucranianos estudiaron los significados de los segmentos morfológicos individuales: los afijos formadores de palabras. Por ejemplo, en la obra de O. Syniavskyi, *Norms of the Ukrainian Literary Language* (2018), en la sección “Word Formation”, los significados de los sufijos y prefijos nominales, adjetivos y verbales se describen con considerable detalle y se presentan en orden alfabético. De manera similar, en *Course of the Modern Ukrainian Literary Language* (1951), editado por L.A. Bulakhovskyi, en la sección “Word Formation”, subsecciones separadas caracterizan los prefijos y sufijos nominales, adjetivos y verbales.

El inicio de un nuevo enfoque para la interpretación del análisis de la formación de palabras y la formación de palabras en sí misma fue establecido por H. Marchand en la lingüística occidental, y por G. O. Vinokur e I. I. Kovalyk, respectivamente, en la lingüística rusa y ucraniana.

Algunos investigadores contemporáneos han concluido que los fundamentos iniciales para distinguir uno de los conceptos principales de la doctrina de la formación de palabras —el tipo de formación de palabras— se establecieron ya a finales del siglo XIX en las obras gramaticales de P. Diachan y S. Smal-Stotskyi, ya que presentaron clasificaciones de clases gramaticales de sufijos, que representaban una agrupación de unidades léxicas basadas en la similitud de la afiliación gramatical de las palabras base, el formante y el método de formación de palabras (Horda, 2016).

Sin negar este fundamento histórico, V. V. Greshchuk afirmó que es precisamente I. I. Kovalyk quien tiene prioridad en la definición de las características constitutivas del tipo de formación de palabras, expresando su desacuerdo con los investigadores que ignoraron este hecho y, al definir y analizar el tipo de formación de palabras, se basaron en los trabajos de lingüistas rusos o del lingüista checo M. Dokulil, quien utilizó creativamente el trabajo de I. Kovalyk dedicado a cuestiones del tipo de formación de palabras (Greshchuk, 2007, 2016).

Otra prueba de la prioridad de I. I. Kovalyk a la hora de definir los fundamentos científicos de los tipos de formación de palabras reside en el hecho de que, en la década de 1950, discrepa de la definición entonces ampliamente aceptada de que se trataba de cualquier serie de palabras caracterizada por la unidad semántica y la unidad en el método de formación de palabras. I. I. Kovalyk consideraba esta definición insuficientemente precisa e insatisfactoria, en primer lugar porque carece de una generalización específica de la formación de palabras, requisito indispensable para cualquier concepto científico de la misma, y no va más allá del nivel léxico. Un tipo de formación de palabras no es una “serie de palabras”, sino ese

elemento esencial y común de la formación de palabras que se manifiesta en una serie de palabras correspondiente. Como concepto de formación de palabras, y no léxico, el tipo de formación de palabras es una generalización “supraléxica” que surge como resultado de la abstracción de palabras concretas, homólogas en términos de formación, con significados léxicos concretos (Kovalyk, 1958c).

En segundo lugar, la definición ampliamente aceptada de tipo de formación de palabras es excesivamente genérica, ya que sus otros componentes —“unidad semántica y unidad de método de formación de palabras”— son nociones muy amplias. No aclara con precisión cómo deben entenderse la unidad semántica y la unidad de método de formación de palabras. Sin embargo, si el método de formación de palabras se interpreta como los tipos básicos de formación de palabras, resulta evidente que la unidad de método de formación de palabras y la unidad semántica, como conceptos excesivamente amplios, no contribuyen a la precisión de la definición del concepto de tipo de formación de palabras. En tercer lugar, la definición ampliamente aceptada no indica cuál de los dos elementos presentados es primario y obligatorio y cuál es facultativo u opcional, ni si son iguales y equivalentes. En cuarto lugar, a partir de esta definición del concepto de tipo de formación de palabras, no queda claro qué son la unidad semántica y la unidad de formación de palabras, cuando el método de formación de palabras se califica generalmente como los tipos (medios) básicos de formación de palabras. En quinto lugar, advirtió contra el uso de la expresión “una serie de palabras es productiva o improductiva”, como se hizo inmediatamente después de definir el tipo de formación de palabras (Kovalyk, 1958c, p. 5).

En vista de estas objeciones, I. I. Kovalyk afirmó que, en la formación de palabras por afijación (morfológica y sintáctico-morfológica), el tipo de formación de palabras debe definirse como un concepto generalizado de formación de palabras que abarca tres componentes necesarios:

1. Unidad morfosemántica, que significa la capacidad de un derivado perteneciente a un tipo de formación de palabras determinado para indicar una clase específica de palabras semánticamente homogéneas dentro de una clase gramatical dada (por ejemplo, entre sustantivos: nombres de lugares, nombres de agentes, nombres de instrumentos, etc.). Esta característica del tipo de formación de palabras puede denominarse brevemente unidad de significado categórico morfológico.

2. Unidad del carácter léxico-gramatical y estructural de la base formativa como base inicial del proceso de formación de palabras (por ejemplo, una base nominal, adjetival, verbal, numérica, pronominal, etc. estructuralmente uniforme).
3. Componente afijal (sufijal, prefijal o prefijal-sufijal) de las palabras derivadas. La unidad de todos estos elementos constituyentes en una serie de palabras relacionadas por su formación atestigua la presencia, en esa serie, de un tipo específico de formación de palabras (Kovalyk, 1958c).

La ausencia, en una serie de palabras con sufijos, de cualquiera de los tres componentes necesarios mencionados en la formación de palabras por afijación ya indica su heterogeneidad morfológica. Por ejemplo, los pares *chytalnia* – *chytalka*, *bereznyk* – *berezniak*, *vyshnyk* – *vyshniak*, *kurylka* – *kuryl'nia*, *lypnyk* – *lypniak*, *loznyk* – *lozniak*, *sousnyk* – *sousnytsia* son sinónimos de formación léxica (dobletes de formación léxica) que pertenecen a diferentes tipos de formación léxica, porque, a pesar de la presencia de bases de formación léxica etimológicamente idénticas y semántica común, tienen diferentes elementos sufijales correspondientes, es decir, exhiben diferentes formas de formación léxica (Kovalyk, 1958c). Al mismo tiempo, I. I. Kovalyk advirtió que los elementos principales, esenciales y necesarios de los tipos de formación de palabras son la unidad base de formación de palabras y la unidad léxico-semántica, mientras que este último elemento —el afijo— es opcional y no obligatorio para todos los tipos de formación de palabras (Kovalyk, 1958c).

El investigador también señaló las ventajas del tipo de formación de palabras en comparación con el afijo de formación de palabras como base de comparación en la formación de palabras eslavas. Su esencia radica en el hecho de que

El tipo de formación de palabras, que incluye la base formativa y el componente afijal, expresa mejor la naturaleza del fenómeno de formación de palabras que el componente afijal por sí solo, que es solo uno de los elementos constitutivos del tipo y, obviamente, por sí mismo no representa la imagen completa del proceso de formación de palabras. Un sufijo considerado de forma abstracta, aislado de las formaciones concretas, representa una entidad potencialmente demasiado general y aún indeterminada desde el punto de vista de la formación de palabras, que, en el proceso de formación de series de palabras concretas, puede desempeñar un papel u otro, dependiendo de la naturaleza semántica de la base formativa inicial. (Kovalyk, 1958b, pp. 20-21)

Basándose en estos fundamentos teóricos establecidos en la década de 1950, M. A. Zhovtobriukh finalmente definió el tipo de formación de palabras en la década de 1970, en el trabajo académico *Word Formation of the Modern Ukrainian Literary Language*. En la definición actualizada, reemplazó el adjetivo *formador de palabras* por *formación de palabras*, utilizó algunos términos prestados y colocó la afiliación de la palabra base (raíz) a una clase gramatical específica en primer lugar entre los tres componentes.

Un tipo de formación de palabras es una estructura específica de formación de palabras con un significado correspondiente, que consiste en la afiliación de la palabra base (raíz) a una clase gramatical específica, el derivado, el derivador y el significado derivacional (de formación de palabras). (Zhovtobriukh, 1979, p. 34)

El concepto de tipo de formación de palabras, basado en tres componentes obligatorios, se ha generalizado en la derivatología ucraniana contemporánea. Sin embargo, lo que destaca es la diferente secuencia de estos componentes obligatorios en los enfoques de varios autores al identificar el tipo de formación de palabras. Incluso en la enciclopedia *Ukrainian Language*, en la definición de tipo de formación de palabras, a diferencia de la definición inicial de I. I. Kovalyk, se coloca en primer lugar la afiliación común de la clase gramatical de las bases derivacionales: “Un tipo de formación de palabras es un esquema formal-semántico para la construcción de palabras derivadas motivadas por palabras base de una clase gramatical dada, por medio del mismo formante de formación de palabras con el mismo significado” (Klymenko, 2007b, p. 645).

Sin embargo, en algunas gramáticas recientes del idioma ucraniano destinadas a estudiantes de filología en instituciones de educación superior, el tipo de formación de palabras se define por cuatro características: 1) derivación de palabras de la misma clase gramatical; 2) un método común de formación de palabras; 3) un significado común de la formación de palabras; 4) un formante de formación de palabras idéntico (Pliusch, 2010). En nuestra opinión, la característica del método de formación de palabras es redundante, ya que está marcada por el formante de formación de palabras utilizado: un sufijo de formación de palabras indica el método sufijal, un prefijo de formación de palabras el método prefijal, un par de formación de palabras prefijo-sufijo el método prefijo-sufijal, un posfijo de formación de palabras indica el método posfijal, un par de formación de palabras sufijo-posfijo indica el método sufijal-posfijal,

y una formación de palabras compleja prefijo + sufijo + posfijo – *sia* indica el método prefijal-sufijal-posfijal.

La práctica de estudiar palabras derivadas en ucraniano muestra que algunos investigadores no utilizaron el tipo de formación de palabras como unidad de sistematización en la formación de palabras, incluso cuando ya se había consolidado. Por ejemplo, en el trabajo académico *Word Formation of the Modern Ukrainian Literary Language* (1979), algunos autores emplearon el concepto de tipo de formación de palabras y el término correspondiente para designarlo, mientras que otros utilizaron el concepto y el término *variedad derivacional*. En particular, los adjetivos cualitativos denominales formados con el sufijo *-n-* y unidos por la semántica adjetival-cualitativa general “que posee una cualidad correspondiente al significado del sustantivo base” se dividieron en tres variedades derivacionales, dependiendo de las características estructurales de los sustantivos base y las especificidades de la combinabilidad de este sufijo con los sustantivos respectivos: 1) adjetivos formados a partir de radicales base correlacionados con morfemas de raíz; 2) adjetivos formados a partir de radicales complicados por morfemas prefijales; 3) adjetivos formados a partir de sustantivos derivacionales sufijales, sustantivos adjetivales, verbales y pronominales (Zhovtobriukh, 1979, pp. 122-123).

Cabe destacar que la derivatología ucraniana contemporánea reconoce la posibilidad de aplicar el concepto de productividad también al tipo de formación de palabras, en contraste con la aplicación tradicional de este concepto únicamente a los medios y métodos de formación de palabras: “El concepto de productividad también es inherente a la derivatología cuando se aplica a los recursos de formación de palabras (raíces, afijos), así como a los métodos y tipos de formación de palabras” (Zhovtobriukh, 1979, p. 44). Y además:

En derivatología, se determinan los niveles de productividad de los medios afijales de formación de palabras: sufijos, posfijos, raíces, etc. Sin embargo, también es posible y necesario determinar el nivel de productividad de estos métodos durante el proceso de creación de nuevas palabras. (Zhovtobriukh, 1979, p. 45)

En la teoría de la formación de palabras, se propuso distinguir diferentes grados de productividad entre los tipos de formación de palabras. En particular, I. I. Kovalyk los dividió en tipos vivos —productivos, de baja productividad, improductivos, en declive— y tipos muertos, al tiempo que observó que

Establecer una escala de productividad adecuada es una cuestión extremadamente compleja, ya que aún no se han desarrollado criterios científicos objetivos para determinar el grado de productividad tanto de los afijos individuales como de los tipos individuales de formación de palabras. (Zhovtobriukh, 1979, p. 45)

Se considera que un indicador del grado de productividad de un tipo de formación de palabras en diferentes etapas del desarrollo del lenguaje es la presencia de un número correspondiente de innovaciones léxicas, es decir, su capacidad potencial para formar nuevas palabras. Según este criterio, la derivatología ucraniana distingue convencionalmente entre tipos de formación de palabras productivos, de baja productividad e improductivos, es decir, tres grados de productividad. Sin embargo, en estudios existentes, también se atestiguan cuatro grados: tipos de formación de palabras altamente productivos, productivos, de baja productividad e improductivos (Zhovtobriukh, 1979, pp. 290-304).

Es importante destacar que el tipo de formación de palabras permite una mayor consideración de un parámetro decisivo para la formación de palabras, como la productividad, lo cual no es posible simplemente comparando afijos (Greshchuk, 2007), ya que el mismo sufijo en un idioma dado o en idiomas relacionados puede ser productivo en algunos tipos de formación de palabras e improductivo o no productivo en otros (Kovalyk, 1958b).

En la enciclopedia *Ukrainian Language*, se presenta una caracterización general de los tipos de formación de palabras de los derivados ucranianos según la productividad, la distribución de las clases gramaticales y otras características. En particular, se afirma:

En ucraniano existen alrededor de 200 tipos de formación de palabras. Algunos son altamente productivos (se forman activamente palabras nuevas según sus patrones), otros son improductivos (rara vez se reponen con palabras nuevas) y también existen tipos improductivos (que forman listas cerradas de palabras). Los tipos de formación de palabras se representan mediante diferentes clases gramaticales ... Los tipos de formación de palabras pueden ser sufijales (el formante de la formación de la palabra es un sufijo), prefijales (el formante es un prefijo) y prefijales-sufijales (el formante es a la vez prefijo y sufijo). (Klymenko, 2007b, p. 645)

En la derivatología ucraniana, los tipos de formación de palabras, además de distinguirse por su grado de productividad, se dividen en regulares e irregulares. Un tipo de formación de palabras regular es cuantitativamente numeroso y sus derivados poseen un afijo formador de

palabras regular, mientras que un tipo de formación de palabras irregular es menos numeroso y sus derivados utilizan un afijo formador de palabras irregular (Klymenko, 2007b, p. 645). Sin embargo, en los trabajos dedicados a la formación de unidades derivadas específicas en la lengua ucraniana, los tipos de formación de palabras generalmente no se caracterizan según la regularidad o irregularidad.

En el sistema de formación de palabras, como creía I. I. Kovalyk en la década de 1950, además del concepto de tipo de formación de palabras, el concepto de modelo de formación de palabras también merece identificación y terminología, ya que esta unidad de formación de palabras aún no se había definido claramente (Kovalyk, 1958c). Interpretó el modelo de formación de palabras como “una combinación apropiada de material de construcción (es decir, una base de formación de palabras + un afijo) sin un significado léxico-formativo preexistente” (Kovalyk, 1958c, p. 13). Posteriormente, I. I. Kovalyk confirmó la definición del modelo de formación de palabras, en contraste con el tipo de formación de palabras, por la similitud de solo dos elementos: la clase gramatical de las bases y el formante, abstraéndolo de la semántica de la formación de palabras (Kovalyk, 1964).

V.V. Greshchuk (2016), al analizar el concepto de modelo de formación de palabras en la interpretación de I. I. Kovalyk, lo denominó un patrón en el que se expresa la fórmula para combinar el material constructivo relevante para la formación de palabras, es decir, la base derivativa y el afijo, sin un significado léxico-formativo preexistente, ya que, en sus definiciones, el derivacionista también utilizó los términos *patrón formador de palabras* y *fórmula formadora de palabras* (Kovalyk, 1961a, p. 11). La combinación de palabras *modelo formador de palabras*, y posteriormente *modelo de formación de palabras*, experimentó un proceso de terminologización porque el método de modelado, como observa V.V. Greshchuk, se aplicó a las unidades de formación de palabras —elementales y complejas— a su estructura de formación de palabras y a su organización sistémica (Greshchuk, 2016).

El término *modelo de formación de palabras* se interpreta de forma más o menos uniforme en las publicaciones de referencia del idioma ucraniano moderno (enciclopedias, diccionarios, manuales), por ejemplo: “Modelo de formación de palabras: un patrón, tipo o esquema según el cual las palabras se forman y reproducen regularmente en un idioma determinado” (Yermolenko, 2001, p. 168). Y también: “[Un] modelo de formación de palabras es un esquema para formar palabras dentro del mismo tipo de formación de palabras que no afecta su semántica de formación, pero difiere en características morfofonológicas” (Klymenko, 2007a, p. 642).

Esta definición se ilustra con los siguientes ejemplos: 1) dentro de un tipo de adjetivos denominales con el sufijo *-cbκ-* y el significado de relacionalidad, hay modelos con y sin interfijos, cf. *fikhthe-an-s'k-yi*; con y sin alternancia, cf. *Kryvyi Rih* → *kryvoriz'kyi* y *hertsog* → *hertsogskyi*; en el tipo con *-ovy-*, con y sin superposición morfológica, cf. *manho* → *manhovyi*, *apel'syn* → *apel'synovyi*; 2) el tipo de nombres de persona según el instrumento de acción denotado por la palabra base se realiza mediante modelos con y sin truncamiento de la base, cf. *taks(i)* → *taksyst*, *motor* → *motoryst*. También se observa que un solo tipo de formación de palabras no tiene más de dos modelos de formación de palabras, mientras que el mismo modelo morfofonológico puede ocurrir dentro de diferentes tipos de formación de palabras, por ejemplo, la alternancia *h-zh*, cf. *druh* → *druzhok*, *zberehty* → *zberezhennia* (en sustantivos derivados de verbos) (Klymenko, 2007a).

El modelo de formación de palabras (también llamado modelo derivacional o patrón de formación de palabras) es un esquema abstracto, un modelo de la organización estructural de derivados homogéneos, caracterizado por la pertenencia de las palabras base y derivadas a la misma clase gramatical y por la identidad del formante. (Vakariuk et al., 2007, p. 165)

En la formación de palabras en ucraniano, existe un intento conocido de identificar un modelo de formación de palabras con cinco tipos de adjetivos cualitativos derivados de verbos, formados por prefijos y sufijos, que expresan un significado opuesto al de las raíces verbales base. Sus modelos de formación de palabras se interpretaron como resultado de la combinación de verbos con la partícula *ne* y los sufijos *-n-* (*nevhomonnyi*, *nevpynnyi* etc.), *-ann-* (*-iann-*), *-enn-* (*nevblahannyi*, *nezrivniannyi*, *nezbahnennyi* etc.), *-m-* (*nevlovymyi*, *nevmolymyi*, etc.), *-uch-* (*-iuch-*), *-ushch-* (*-iushch-*) (*nemynuchyi*, *nevmyrushchyi* etc.), *-lyv-* (*nezghovirlyvyi*, *nekvaplyvyi* etc.) (Zhovtobriukh, 1979). Es bastante evidente que estos modelos de formación de palabras no se distinguieron de acuerdo con los criterios establecidos en la definición codificada del modelo de formación de palabras.

La aplicación de modelos de formación de palabras como esquemas formales para la creación de derivados en el análisis de neologismos ayuda a revelar la recurrencia de la estructura de los derivados y a establecer no solo su carácter sistémico, sino también los mecanismos y métodos de su formación. El modelo de formación de palabras se considera dinámico (funcional), ya que “hace visibles los procesos de derivación de algunos objetos lingüísticos a partir de otros” (Karpilovska, 2010, p. 32).

Estudios sobre la formación de palabras en ucraniano realizados en el siglo XXI indican que, a pesar de la transparencia y claridad de la definición del modelo de formación de palabras, algunos autores han identificado el uso práctico de los términos *modelo de formación de palabras* y *tipo de formación de palabras*, llamando modelo de formación de palabras a lo que ya ha sido calificado convencionalmente, o es calificado por los derivatólogos, como un tipo de formación de palabras.

En particular, en la obra *Modern Ukrainian Word-Formation Nomination: Resources and Development Trends* (2007), L. P. Kysliuk utilizó únicamente el término *modelo de formación de palabras* y no empleó en absoluto el término *tipo de formación de palabras*, lo que justifica reconocer la identificación del tipo de formación de palabras con el modelo de formación de palabras, su sustitución por el modelo de formación de palabras y, en última instancia, la eliminación del concepto mismo de tipo de formación de palabras del sistema de formación de palabras. Ilustramos esta conclusión con cuatro citas de este trabajo.

Durante este período, se prohibió o redujo al mínimo el uso de muchos patrones de formación de palabras que diferían de los rusos. Por ejemplo, los adjetivos relativos en *-ov(yi)* fueron reemplazados por modelos en *-n(yi)*; los adjetivos en *-ivn(yi)* y los sustantivos en *-ivnyk* fueron reemplazados por modelos en *-uval'n(yi)* y *-uval'nyk*; los verbos con el prefijo calcado *obez-* reemplazaron el prefijo nativo *zne-*. Se recomendaron insistentemente modelos de formación de palabras rusas, tales como: sustantivos en *-k(a)* con el significado de proceso; nombres de personas en *-shchyk*, *-chyk*; modelos de palabras compuestas con el componente *-podibnyi*, *-vydnyi*, etc. (Kysliuk, 2017, p. 308).

Entre los hechos que demuestran los cambios normativos en la formación de palabras del idioma ucraniano se encuentran más de 15 modelos de formación de palabras característicos de este idioma, codificados en las obras de lingüistas de la década de 1920, que fueron eliminados como una “manifestación de sabotaje nacionalista” y sustituidos, mediante intervención administrativa, por modelos de formación de palabras rusos. (Kysliuk, 2017, p. 308)

En la primera edición de la revista *Movoznavstvo*, en 1934, se publicó un artículo de P. Horetskyi titulado “Nationalist distortions in the issues of Ukrainian word formation” (pp. 37-51), en el que los modelos de formación de palabras presentados y las obras de lingüistas ucranianos que defendieron su uso fueron objeto de críticas demoledoras. (Kysliuk, 2017, p. 308)

Los modelos introducidos de manera directiva en el sistema de formación de palabras ucraniano para denotar: una persona con los sufijos *-chyk-*, *-shchyk-* (*valial'shchyk*), acción activa, el participio en *-uiuchyi* (*mitynhuiuchyi*), el prefijo *obez-* en lugar de *zne-* en verbos (*obezbolyty*), sustantivos de acción y resultado derivados de verbos en *-ovka* en lugar de *-uvannia* (*rykhtovka*), en presencia, en el sistema de formación de palabras ucraniano, de otros modelos para expresar estas nociones, formaron dobles que, bajo la presión de normas prescriptivas coercitivas, reemplazaron los modelos nativos y distintivos de la lengua ucraniana. (Kysliuk, 2017, p. 309)

En todas las citas mencionadas, se utiliza el término *modelo de formación de palabras* en lugar del término *tipo de formación de palabras*, que se emplea en el trabajo académico *Word Formation of the Modern Ukrainian Literary Language* en las secciones sobre la formación de sustantivos y verbos por medio de sufijos, así como sobre la formación de palabras por medio de prefijos y sufijos (Zhovtobriukh, 1979).

Se puede citar otro ejemplo. En sus estudios sobre el intenso dinamismo de la formación de palabras en ucraniano a finales del siglo XX y principios del XXI, O. O. Taranenko utilizó los términos *modelos de formación de palabras* y *modelos estructurales-semánticos de formación de palabras*, con los que se refería a los procesos de formación de palabras activados por la necesidad “de una renovación sustancial del conjunto de medios nominativos de la lengua”, condicionada por la aparición/actualización de

una gama de conceptos significativamente más amplia y, sobre todo, diferente que requiere expresión lingüística que antes, así como la concentración de la atención prioritaria de la sociedad en esferas de su vida y valores sociales distintos de los anteriores (en relación con la transición del país a otro tipo de relaciones socioeconómicas y políticas y la formación de su propia soberanía) ... para la expansión de las posibilidades generales (nominativo-expresivas) y específicamente estilísticas de la autoexpresión lingüística de la sociedad, que ahora se realiza intensamente en el lenguaje literario en el fortalecimiento de elementos de coloquialización e incluso de la jerga en la formación de palabras ... en los procesos de intensificación de la formación de palabras ocasionales y en los fenómenos de juegos de lenguaje. (Taranenko, 2015, pp. 9-10).

Sin embargo, es evidente que los modelos activados analizados de verbos con prefijo, sustantivos con sufijo, adjetivos relativos y otras unidades son neologismos (a los que el autor se refería principalmente como formaciones con un prefijo o sufijo dado) que surgieron a partir de tipos de formación de palabras históricamente establecidos en la lengua literaria ucraniana.

I. D. Farion (2003) también sustituyó injustificadamente el tipo de formación de palabras por el modelo de formación de palabras: “Por ejemplo, un modelo de formación de palabras en *-shchyk*, *-chyk* con el significado derivativo de un nombre de agente (*dostav-shchyk*, *zahrush-chyk*). El modelo nativo de formación de palabras es *vantazhnyk*, *hazetiar*” (p. 253).

Basándonos en la definición del modelo de formación de palabras codificado en la derivatología ucraniana, en los contextos citados habría sido necesario utilizar el término *tipo de formación de palabras*.

En la derivatología ucraniana moderna, hasta hace poco, la interpretación predominante era que el modelo de formación de palabras era una unidad de formación de palabras subordinada al tipo de formación de palabras con un sufijo específico, con el cual los sufijos de los modelos de formación de palabras se correlacionan como variantes dentro de un significado común de formación de palabras, pero cada uno de ellos se combina con un tipo estructural específico de bases verbales derivativas. Por ejemplo, dentro del tipo de formación de palabras con el sufijo *-nyk*, se distinguen modelos de formación de palabras con las siguientes variantes:

1. *-l'nyk*, que se une a las bases infinitivas con los elementos *-a-* (*-ia-*) (*brakuval'nyk*, *hoduval'nyk*, *siial'nyk* etc.), *-y-* (*vozylnyk*, *plavlynyk* etc.), *-i-* (*-i*) (*kleil'nyk*);
2. *-il'nyk*, en el que la vocal *i* deriva del eslavo antiguo *ѣ*, que finalizaba el infinitivo, o surgía por analogía (*vozil'nyk*, *kladil'nyk* etc.);
3. *-ivnyk* (*-ovnyk*), combinado con bases verbales truncadas (*budivnyk*, *voiovnyk* etc.) (Zhovtobriukh, 1979).

De forma similar a los tipos de formación de palabras, el criterio de productividad también se aplicó al modelo de formación de palabras, a partir del cual los especialistas en derivación del idioma ucraniano distinguieron modelos de formación de palabras productivos, de baja productividad e improductivos (Zhovtobriukh, 1979). Sin embargo, según este criterio, se caracterizan de forma menos consistente que los tipos de formación de palabras.

CONSIDERACIONES FINALES

El resultado de una larga investigación sobre los problemas del tipo de formación de palabras y el modelo de formación de palabras en la lingüística ucraniana es el reconocimiento

de estas nociones como unidades básicas entre las entidades que constituyen el sistema de formación de palabras y como la base de su jerarquía.

En la derivatología ucraniana, el tipo de formación de palabras y el modelo de formación de palabras, como conceptos científicos de formación de palabras, son generalizaciones “supraléxicas”. Surgieron como resultado de la abstracción de palabras concretas, homólogas en términos de formación, con significados léxicos específicos, y se basan en lo esencial y común a la formación de palabras en una serie de palabras correspondiente. El tipo de formación de palabras, como esquema formal-semántico para la construcción de palabras derivadas, se distingue por tres criterios (componentes): la comunidad de afiliación de clase gramatical de las bases derivativas, del formante de formación de palabras y del significado de formación de palabras, mientras que el modelo de formación de palabras se distingue por dos criterios comunes a una serie de palabras dada: la afiliación de la base y las palabras derivadas a la misma clase gramatical y la identidad del formante.

Es fundamental comprender que un modelo de formación de palabras es un esquema para formar palabras dentro del mismo tipo de formación de palabras, es decir, una entidad de formación de palabras más restringida. Por lo tanto, el uso del término *modelo de formación de palabras* en lugar de *tipo de formación de palabras*, así como la sistematización de unidades derivadas mediante modelos de formación de palabras en lugar de tipos de formación de palabras, tal como se observa en estudios sobre el tema en lengua ucraniana en las últimas décadas, carece de fundamento y no es científico.

REFERENCIAS

- Bulakhovskyj, L. A. (Ed.). (1951). *Course of modern Ukrainian literary language*. Soviet School.
- Farion, I. (2003). Word-formation norms in the context of national-cultural orientations. *Volyn-Zhytomyrschyna*, 10, 250–267.
- Greschuk, V. (2007). Ivan Kovalyk's contribution to Ukrainian and Slavic linguistics. *Bulletin of the Precarpathian National University. Philology*, 15–18, 3–11.
- Greschuk, V. (2016). Modeling the word formation process in derivation. *Grammar Studies*, 2, 92–96.
- Horda, O. M. (2016). *The formation and development of word-formation terminology in Galician school grammars of the Ukrainian language (second half of the 19th – early 20th centuries)* [PhD thesis, Ivan Franko National University of Lviv].
- Hryshenko, A. P. (Ed.). (1993). *Modern Ukrainian literary language*. Higher School.
- Karpilovska, Y. A. (2010). Secondary nomination in modern Ukrainian: Development trends. *Linguistic Studies*, 20, 27–32.
- Klymenko, N. F. (2007a). Word-formation model. In *Ukrainian language: Encyclopedia* (p. 642). “Ukrainian Encyclopedia” named after M. P. Bazhan.
- Klymenko, N. F. (2007b). Word-forming type. In *Ukrainian language: Encyclopedia* (p. 645). “Ukrainian Encyclopedia” named after M. P. Bazhan.
- Kovalyk, I. I. (1958a). *The doctrine of word formation: Word-forming parts of a word*. Lviv University.
- Kovalyk, I. I. (1958b). *The question of noun word formation in East Slavic languages in comparison with other Slavic languages*. Lviv University.
- Kovalyk, I. I. (1958c). On some issues of Slavic word formation. *Studies in the Ukrainian Language*, 3–24.
- Kovalyk, I. I. (1958d). Word-forming category of Slavic names of persons according to their nationality and territorial affiliation. *Issues of Slavic Linguistics*, 5, 139–153.
- Kovalyk, I. I. (1961a). *Questions of word formation of nouns of East Slavic languages in comparison with other Slavic languages* [PhD thesis, Lviv State University].
- Kovalyk, I. I. (1961b). *The doctrine of word formation: Word-forming characteristics of the word. The relationship of the doctrine of word formation to other linguistic disciplines*. Lviv University.
- Kovalyk, I. I. (1964). *Word formation of nouns in Serbo-Lusatian languages*. Ivan Franko State University of Lviv.

- Kovalyk, I. I. (1970). The main problems of the study of word formation. *Ukrainian Language and Literature in School*, 10, 22–29.
- Kysliuk, L. P. (2017). *Modern Ukrainian word-formation nomenclature: Resources and development trends*. Dmytro Burago.
- Pliusch, M. Y. (2010). *Grammar of the Ukrainian language: Morphemics. Word formation. Morphology*. Slovo.
- Syniavskyj, O. (2018). *Norms of the Ukrainian literary language* (Series “Ukrainian Grammatical Classics”). Dmytro Burago.
- Taranenko, O. O. (2015). *Updated models in the word formation system of the modern Ukrainian language (late 20th – early 21st centuries)*. Dmytro Burago.
- Vakariuk, L., & Pantso, S. (2007). *Ukrainian word formation in terms: Dictionary-reference*. Dzhura.
- Yermolenko, S. (Ed.). (2001). *Ukrainian language: A brief explanatory dictionary of linguistic terms*. Lybid.
- Zhovtobriukh, M. A. (Ed.). (1979). *Word formation of the modern Ukrainian literary language*. Naukova Dumka.

CRedit Author Statement

- ☐ **Agradecimientos:** Agradecemos a la Universidad Nacional Yuri Kondratyuk Poltava Polytechnic, Ucrania.
 - ☐ **Financiación:** No aplicable.
 - ☐ **Conflictos de interés:** No aplica.
 - ☐ **Aprobación ética:** No fue necesario someter el estudio al comité de ética.
 - ☐ **Disponibilidad de datos y materiales:** Los datos y materiales utilizados en el estudio no están disponibles.
 - ☐ **Contribuciones de las autoras:** Kateryna Horodenska (análisis e interpretación de datos, concepción, ideación, redacción y revisión), Iryna Denysovets (recopilación de datos, colaboración en la redacción y revisión del artículo).
-

Procesamiento y edición: Editora Ibero-Americana de Educação
Corrección de pruebas, formato, estandarización y traducción

